

安心とうるお、下町川の手をつなぎして

防災まちづくり瓦版

平成6年9月1日

発行／寺言問を防災のまちにする会

整備されたばかりの道路を会場に
完成祝賀会がおこなわれました



三とも通り(諺内小前)の 整備が完成しました

4月23日、はなゆかに祝賀会



それから…

整備が完成して5ヵ月がたちますが、

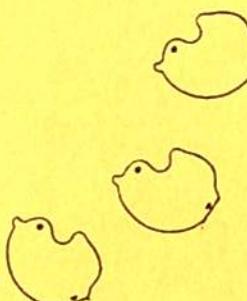
地域の間では「傘を差しても通れるよう
になって安全になったよ」とか「通りが
明るくなつてまちに活気が出てきたみたい
」となつか好評のようです。また、
マスコミや他地区からの注目も集めてお
り、土木の専門雑誌ではまちづくりの成
果としてこの通りを取り上げたり、世田
谷区の職員が視察に訪れたりしています。

4月23日に、一言会と地元の向島五
丁目西町会、向島五丁目東町会とが、区
長を招いて完成祝賀会を開催しました。
区長と一言会会长、そして両町会の会長
によるナーフカットで式典は始まり、向
島交通少年団鼓笛隊による華やかな歩き
を囃して胸に汗をかいた(?)「三とも」
も通りの博士になつて「ワイス」と、イベ
ントも盛りだくさん。近所の方々や通り
がかりの方々も賑やかさに誘われて集ま
り、春のセレモニーを盛り上げました。

「わーい、あたらしい全角正解
これで私も三とも通りの博士(?)



言問小学校前の三とも通りの片側、
頭に都鳥を乗せたボラード(車止め)が
並び、カラー舗装をした路側帯が出現し
ました。「三とも通りを安全な歩きやす
い道にしよう」と、一昨年より地域や沿
道の方々、そして一言会とが整備検討を
重ねてきた道路です。



2006年
生まれた

私がまちづくりスタッフです

その32
堤通一丁目

中沢進さん

(-説会 副会長)



堤通一丁目町会長になられた中沢進さん。父上は長年、都議をなさり、中沢さんも区議をされている。

園長をしている墨田幼稚園は、ただいま改築につき、緑町の仮園舎で保育をしている。

堤通一丁目は建設ラッシュ。リバーサイド隅田に続き、アサヒビール寺島配送センターが工事中。町会長として、空地や緑地をふやして、景観のよい倉庫にしてもらいたいと、申し入れました。

二十年も昔の話になるけれど、地蔵坂のお地蔵様のならびに古いお屋敷があった。福沢桃介(福沢諭吉の娘婿)の別邸だった。区が買って保存できればよかったが、当時はそういう気運がなかった。思えば大倉別邸も、配送センターのところに在ったのだから、一寺言問は由緒のある町ですよ。考え深げに話して下さった。

「下町は狭い道路が特徴。独特の下町人情が息づいている。町並をこわすおそれもあるけれど、4m以上の道路にならないと防災上危険だし、三世代同居できる住宅もなかなか作れない。お年寄りと孫が一緒に暮らせる、そんな町にしたいですね。」

「中沢さんご自身も同居を希望されますか。」と水を向けると、「もちろんです。」と笑顔が返ってきた。一男一女の子供をもつ父親の顔になっていた。

一寺言問/防災まちづくり瓦版

第34号 平成6年9月1日発行

編集/一寺言問を防災のまちにする会・編集局
高原純子・若木菊枝・植竹モト
阿部洋一・明間 藤・中村淑子

編集協力/マヌ都市建築研究所

発行/一寺言問を防災のまちにする会・事務局
墨田区まちづくり事業推進部地域整備課内
〒130 墨田区吾妻橋1-23-20 TEL(5608)6261



一寺言問地区のオアシス・向島有季園（向島五）は今、ミニトマト、枝豆、ナスなどの嬉しい収穫の時期を迎えています。これに先立ち、去る六月十八日（土）同園では、利用者による生け垣の剪定会が行われました。

下町の太陽を浴び、路地裏3号基の雨水で潤い、奔放に伸びたヒイラギやサザンカなどの八種類の生け垣を刈り込むのは、ちょっとかわいそうな気もしましたが、十数名の参加者の手で、さっぱりと夏姿。

引き続いての「利用者会議」では、緑と花の学習園の武田賢一先生から、花芽摘みや消毒薬の使い方など、家庭菜園のノウハウ（秘伝）も伝授されました。又、この秋に予定される「収穫祭」のために、「自慢の収穫物の写真を撮っておこう」と利用者の皆さん、大いに盛り上がり散会となりました。（洋）

一昨年度より検討を重ねてきた高田製薬跡地の利用策は、昨年度に「みんなの家」という計画コンセプトの利用構想案がまとまり、いよいよ具体的な設計内容を検討する段階に入ってきました。7月21日に開かれた担当理事会では、今年度の検討方針が確認されました。今年度は概念的なイメージだけではなく、建物や広場の具体的な使い方や、そのためには必要なしつらえに加え、完成後の管理運営の方法についても検討していく必要がありますことから、区や設計者の方々とも密に協議を重ねて行く予定です。設計案の概略は秋にはまとまる予定です。みなさん、お楽しみに！

向島有季園

「さつぱり 自由女神」



7月8日 世田谷区の職員（
早くも見学会に来



2日の見学会に立ち会って、
実行委員の人たちが会古路地(東向島三)を下見

会場の中の休憩の場「雨水亭」では、
雨水でたてた薄茶がふるまわれました。
その雨水は、毎朝、「会古路地」から調
達されたそうです。



お茶の水女子大の学生さんが
お茶を入れてくれました

板橋区から防災まちがい山の会がやってきた



路地尊（1号基）は、好意で土地を提供してくれた人がいたから、
まちかどにおくことができました。路地尊2号基も、自宅の屋根を
好意で提供してくれる人がいたから、雨水利用という面白い試みが
できたんです・・・（みんなの協力でやってきたことを説明する則
武会長）

2日には、80人の区外からの見学者
が路地尊を訪れ、手押しポンプを動かし
ました。見学者のみなさん、天から降っ
てくる雨粒にはいつも触れているけれど、
路地尊からでてくる雨水は珍しいみたい。

【メインテーマ】
あま みず
雨水利用は地球を救う
—雨と都市の共生をもとめて—
1994年8月1日(月)～6日(土)
雨水利用東京国際会議
Tokyo International Rainwater Utilization Conference
会場
1994年8月
6日(土)
会議会場
路地尊、大活躍！
（セッション1「雨水利用技術の現状」の中ご紹介）

路地尊2号基ができるまで

「住民の発想によって生み出された雨水
利用システム・路地尊！」
まちづくりのシンボルの路地尊も天水
桶の機能を持たせてから、身近な雨水利
用の実例として一層有名になりました。
8月1日から6日まですみだりバーサ
イドホールと墨田区役所で開かれた雨水
利用国際会議でも、路地尊が取り上げら
れ、多くの参加者に紹介されました。

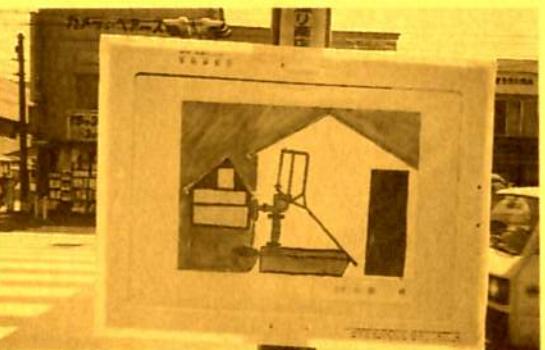


一寺言問地区がドキュメンタリーフィルムに？

8月11日に、板橋区仲町・弥生町・常磐台一丁目地区の防災まちづくりの会（島豊治会長）の皆さんのが一寺言問地区に見学にいらっしゃいました。

日本とドイツの下町を舞台にドキュメンタリー映画を製作します。「東京・ハンブルグ二つの下町物語」（仮題）という映画で、一言会の活動や一寺言問のまちを撮影します。ドイツの映画監督ブリギッテ・クラウゼさんも来日、東向島四丁目に約一ヶ月間滞在して、映画を撮り帰国しました。二人の女性監督が、心に描く下町が、どんな映像になるのか、楽しみですね。

街角ニュース



1 写生大会

商店会が主催した青空展覧会で、路地尊の絵をみつけました。とても上手に描けていたので大変うれしくなりました。（純）



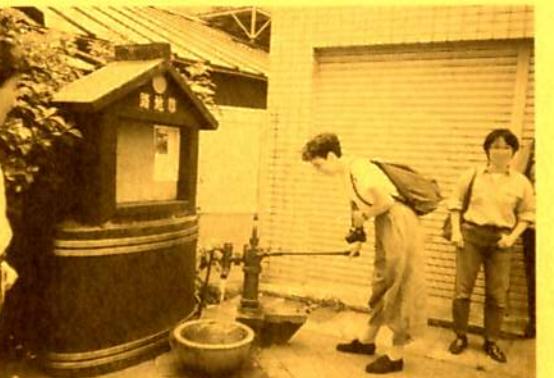
3 一寺・言問小でなんと同日運動会

絶好の晴天に恵まれて、5月29日（日）に一寺・言問両小学校で、奇しくも同時に「春の大運動会」が開催され、一言地区は終日、一言っ子（？）の歓声で賑わいました。（洋）



5 夏休みパンザイ

向島五西町会子ども会は、夏休み最初の日曜日（7月24日）に、45名が参加して栃木県那須高原へのバスハイクを楽しみました。（洋）



2 草の根国際交流でドイツ市民の向島訪問が実現

「日本にはおもしろいものがあるね。」5月14日、ハンブルグ市オッテンゼン地区の住民のみなさんが向島のまちづくりを見学しました。



4 ビデオ映画「仁義」の撮影

6月14日地蔵坂商店街でVシネマ「仁義」の撮影がありました。人気スターが出演していたので、見物人が大勢あつりました。（純）



7 カリンの実、7つも！

一昨年の大雪で枝は折れ、成長が心配されていた会古路地のシンボルツリー・カリンの木に大きな実が7つになりました。

